

Titel: Draft, [Case] 097-4390

Citation: "Draft, [Case] 097-4390", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_097-shoot-workidacc-1992_0005_097_Case_4390/facsimile.pdf (tilgået 18. juli 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

(1) On est habitué à dire que y fonctionne comme datif pur od il se rapporte à un verbe intransitif ou à un adjectif qui exigent le datif d'objet: Je ne pourrais y survivre / il y fut indifférent. La distinction du datif et de la préposition à + nom est rendu très difficile en français, parce que la forme en est la même. y semble être un pur datif (c'est-à-dire, semble remplacer lui / leur et non pas à + lui / à + leur) dans les exemples

il y a un mouvement dans la jeunesse, mais les étudiants
y sont hostiles /

la joie fut très vive, mais on ne s'y abandonna pas.

On sait même que, dans le langage populaire, y peut être le datif du genre personnel:

Je m'étrangle pour ne pas y rire au nez /
J'y confierais pas ma jument.